

X Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Escuela de Historia de la Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional del Rosario. Departamento de Historia de la Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad Nacional del Litoral, Rosario, 2005.

# El proyecto Barrios del Archivo de la Memoria-UNS.

José Marcilese.

Cita:

José Marcilese (2005). *El proyecto Barrios del Archivo de la Memoria-UNS. X Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Escuela de Historia de la Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional del Rosario. Departamento de Historia de la Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad Nacional del Litoral, Rosario.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-006/134>

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

## **Xº JORNADAS INTERESCUELAS / DEPARTAMENTOS DE HISTORIA**

**Rosario, 20 al 23 de septiembre de 2005**

**Título :** El Proyecto Barrios del Archivo de la Memoria-UNS

**Mesa temática:** Historia oral: la memoria y el archivo

**Pertenencia institucional:** Universidad Nacional del Sur

**Autor:** José Marcilese

**Dirección:** Eduardo González 784 (8000) Bahía Blanca

**Teléfono:** (0291) 4887028

**Correo electrónico:** [marciles@criba.edu.ar](mailto:marciles@criba.edu.ar)

### **Introducción**

Esta ponencia tiene como intención presentar el proyecto “La recuperación de las memorias barriales: una forma de reafirmar la identidad y la cultura local”, que está llevando adelante el Archivo de la Memoria de la Universidad Nacional del Sur desde el año 2004, a partir de la realización de entrevistas orales a vecinos de diversos sectores de Bahía Blanca.

Hasta el momento el proyecto se ha implementado en dos etapas consecutivas, la primera tuvo como objetivo reconstruir los procesos y situaciones que conforman la historia de los cuatro barrios más antiguos y tradicionales de Bahía Blanca (Villa Mitre, Barrio Noroeste, Bella Vista y Barrio San Martín). Mientras que en el corriente año, la propuesta se extendió a nuevas barriadas, lo que implicó resolver dificultades metodológicas, a fin de adecuar la labor de la institución a la realidad de cada una de los diversos sectores en los cuales se trabaja.

En el presente trabajo, inicialmente expondremos las características del Archivo de la Memoria- UNS, institución que tuvo a su cargo la implementación del proyecto, para luego presentar sus particularidades, así como también las dificultades que se debieron superar para su concreción. Asimismo, expondremos

las motivaciones que impulsaron su realización y los objetivos iniciales que se han alcanzado hasta el momento..

## **El Archivo de la Memoria-UNS, sus objetivos y actividades**

El Archivo de la Memoria de la UNS (AM-UNS) funciona desde 1998 y tiene como principal finalidad entrevistar a personas cuyos testimonios sean significativos para el estudio de pasado de Bahía Blanca, utilizando las técnicas y metodologías de la Historia Oral. Es de destacar que cada entrevista realizada es transcrita y almacenada con el fin que docentes, investigadores y público en general, puedan tener acceso a ellas. De esa manera el archivo sirve como repositorio de las voces e imágenes de individuos representativos de nuestro medio, conservadas en soportes electrónicos y digitales para asegurar su estabilidad, perdurabilidad e inmutabilidad.

Desde su inicio contó con un equipo de trabajo limitado, compuesta por dos licenciados en historia, dirigidos por la Doctora en Historia Mabel Cernadas de Bulnes<sup>1</sup>. La selección de los informantes estuvo guiado desde un primer momento por un criterio cronológico, que orientaba la búsqueda hacia personas que tuvieran la edad más avanzada posible, y por uno temático, que procuraba la conformación de grupo de informantes unidos por temáticas y experiencias comunes<sup>2</sup>.

El primero de los criterios se justifica en el hecho de obtener testimonios sobre períodos que se ubiquen a la mayor distancia posible del presente. En tanto que el segundo, persigue el objetivo de optimizar la preparación que antecede a la realización de las entrevistas, ya que esta se efectuará con el objetivo de interrogar a un conjunto de informantes. Asimismo los testimonios obtenidos, si bien cada uno presenta características singulares, podrán se contrastados y originarán nuevos interrogantes para ser incluidos en futuras entrevistas.

---

<sup>1</sup> Nombrada por el Consejo Superior Universitario y con un cargo ad-honorem

<sup>2</sup> El AM-UNS orientó la selección de sus informantes a temáticas diversas como la historia política, la evolución de la prensa, el desarrollo de la Universidad Nacional del Sur, el desarrollo del comercio, etc.

El Archivo funciona en la planta baja del edificio del Rectorado, Avenida Colón 80. Sus instalaciones disponen del equipamiento necesario para la labor de su personal como para la consulta de investigadores y público en general. Dispone de una biblioteca especializada en temas de historia oral e historia local y de una colección de más de 280 entrevistas a vecinos de la ciudad, en algunos casos grabadas y en otros filmadas. Ambas secciones de nuestro repositorio han recibido numerosas consultas en los últimos años, tanto por parte de investigadores como de estudiantes y docentes de todos los niveles.

La realización del proyecto “La recuperación de las memorias barriales: una forma de reafirmar la identidad y la cultura local”, brindó la posibilidad de conocer realidades diversas y procesos característicos de cada uno de los sectores seleccionados, que en ocasiones de las experiencias y recuerdos de las personas que tradicionalmente había entrevistado el personal del Archivo, residentes en su mayoría en el sector céntrico de la ciudad.

### **Los orígenes del proyecto y sus objetivos**

El proyecto se originó debido a que percibimos en el orden local la ausencia de relatos y memorias barriales, tanto en registros escritos como audiovisuales, lo que constituye un obstáculo al momento de reconstruir los procesos formativos de los primitivos barrios bahienses. Asimismo, esta carencia repercute en la imposibilidad de explicar numerosos aspectos de la historia de la ciudad, en especial los relacionados con la vida cotidiana, por carecerse de fuentes y registros suficientes para dicha tarea, al mismo tiempo que afecta la posibilidad de preservar y consolidar los rasgos identitarios de cada sector.

Asimismo, pensamos que esta iniciativa constituye una forma de colaborar en la conservación y especialmente en la transmisión intergeneracional de los relatos que conforman el pasado de los espacios barriales considerados, fomentando así la conservación de la “memoria colectiva”<sup>3</sup>. Entendiendo a esta

---

<sup>3</sup> Sobre el tema de la conservación de la memoria recomendamos consultar Barela, Liliana, Miguez, Mercedes y García Conde, Luis, *Algunos apuntes sobre historia oral*, Buenos Aires, Instituto Histórico de Buenos Aires, 1999, pp.13-16

como un “ movimiento dual de recepción y transmisión [...] que forja la MEMORIA (mnemne) del grupo lo que establece el continuo de su memoria. Memoria que, definida de esta manera, no incluiría un cúmulo de acontecimientos, fechas, referencias, sino que está formada por tradiciones, ritos, valores, modos de relación, símbolos, creencias, que dan a un pueblo o grupo el sentido de su identidad y de su destino”<sup>4</sup>.

La relevancia de este proyecto reside en ser la primer iniciativa a nivel local que busca reconstruir la historia de algunos de los diferentes barrios existentes en el radio urbano de la ciudad, a través de la recuperación de los testimonios de quienes fueron protagonistas de su pasado. Un antecedente lo constituye la iniciativa organizada por el Museo del Puerto en la localidad portuaria de Ingeniero White, ubicada en las inmediaciones de Bahía Blanca.

Los destinatarios de esta iniciativa han sido en primer término los barrios de Villa Mitre, Bella Vista, Barrio Noroeste y Barrio San Martín, todos ellos conformados entre 1885 y 1900. Mientras que en el corriente año se han incorporado tres nuevas barriadas, Tiro Federal, La Falda y Villas Rosas<sup>5</sup>. En este aspecto es preciso destacar que la implementación de este proyecto se concretó con la colaboración de integrantes de las diversas entidades de la sociedad civil (sociedades de fomento, escuelas, clubes, etc) quienes actuarán como mediadores entre los vecinos y el equipo investigador del AM-UNS.

Entendemos a cada barrio como una comunidad que, más allá de su tamaño, se constituye por individuos unidos por una identidad compartida<sup>6</sup>. Este hecho genera tradiciones, prácticas y consumos culturales determinados, directamente ligados a lugares y ámbitos propios de cada sector.

---

<sup>4</sup> Barela, Liliana, Miguez, Mercedes y García Conde, Luis, *Algunos apuntes sobre historia oral*, Buenos Aires, Instituto Histórico de Buenos Aires, 1999, p. 15

<sup>5</sup> Los siete barrios seleccionados se encuentran fuera del cinturón ferroviario que rodea al micro y macro centro de Bahía Blanca.

<sup>6</sup> Mercier, Laurie y Buckendorf, Madeline, *Using Oral History in Community History Projects*, Oral History Association, 1992, Introduction.

## La vinculación del proyecto con los contenidos escolares

Este proyecto busca lograr una vinculación directa con el medio socio-educativo, debido a que dentro de los contenidos curriculares realizados por la Dirección General de Cultura y Educación, para la Educación General Básica (EGB) y algunas asignaturas del nivel Polimodal, se contempla la utilización de testimonios orales como una alternativa para construir la historia local y para abordar la historia nacional. Sobre este punto Dora Schwarzstein afirmó “ Las historias particulares de personas reales que se recogen en las entrevistas sirven como punto de referencia para llegar a construir una visión de la sociedad y de procesos del pasado que trascienden su propia vida y la de la comunidad de la que son parte”<sup>7</sup>

El uso de los testimonios orales está contemplado en los documentos curriculares de los diversos niveles de la EGB, como parte del eje organizador Sociedad, Organización y Participación en el área de Ciencias Sociales. Esto se puede apreciar en los documentos curriculares de la Dirección General de Escuelas de la Provincia de Buenos Aires, correspondientes a los tres ciclos de la Educación General Básica<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> Schwarzstein, Dora, *Una introducción al uso de la Historia Oral en el aula*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2001

<sup>8</sup> **En el primer ciclo de EGB:** El tiempo inmediato, vivido y percibido. El tiempo pasado. La memoria individual y colectiva. La historia familiar y la historia de la comunidad. Hechos, objetos, lugares e ideas generados en el pasado y subsistentes en la actualidad. Testimonios orales. Conmemoraciones históricas de la comunidad, la provincia y el país. Los elementos de la cultura de pertenencia: las leyendas y creencias, las costumbres (fiestas típicas, vestimentas, comidas, juegos). Las manifestaciones artísticas. Las creencias religiosas. Los grupos sociales inmediatos, sus características y sus vínculos. Creencias y costumbres de los diferentes grupos de la comunidad.

Importancia del trabajo en la organización social.

**En el segundo ciclo de EGB:** Memoria individual y colectiva.

**En el tercer ciclo de EGB. Séptimo año:** El origen y la historia del municipio. Los grupos sociales primarios, tipos de familias, las relaciones de parentesco. El barrio. La vida comunitaria. Los problemas de la gente. Sus posibles soluciones. Las asociaciones intermedias: su organización, sus fines. Importancia de la participación. Las cooperativas: su organización. Los medios de comunicación.

De igual manera, el empleo de testimonios orales y la consideración de la historia local es contemplada por los contenidos del nivel polimodal en la asignatura Historia Argentina y Latinoamericana del siglo XX, como se puede apreciar en los documentos curriculares correspondientes.

De esta forma queda evidenciada como la utilización de fuentes orales esta contemplada como una alternativa didáctica en los documentos curriculares bonaerenses. Con lo cual. los registros que se generen a partir de nuestro proyecto, tanto en su versión original como mediante su transcripción, podrán ser empleados por los docentes como un recurso para su labor docente.

### **Los objetivos y metas del proyecto**

Al momento de planificar la implementación del proyecto se plantearon como objetivos generales:

- Promover la recuperación del tejido social de los diversos barrios a través de la reconstrucción colectiva e individual del pasado.
- Recuperar la identidad del barrio y reforzar el sentido de pertenencia.
- Colaborar en la conformación de una historia local.

En tanto que los objetivos específicos propuestos fueron los siguientes:

- Grabar los testimonios y archivarlos adecuadamente para su conservación y posterior consulta.
- Impulsar la construcción de las historias barriales.
- Compilar la transcripción de las entrevistas en publicaciones, estas últimas pueden incluir también alguna investigación específica.
- Difundir las publicaciones en las instituciones educativas de cada uno de los barrios.
- Poner a disposición de los interesados la entrevistas realizadas.

Asimismo las metas que se plantearon, sobre la base de una planificación de carácter anual, fueron pensadas a diferentes plazos.

Corto plazo: Los primeros seis meses del proyecto se destinarán a la realización de las entrevistas y su posterior procesamiento y archivo. El número de entrevistas estimado es de 15 por cada barrio.

Mediano plazo: los tres meses siguientes se los destinará a transcribir las entrevistas y a cargar las fichas de resumen en la base de datos, para facilitar su consulta.

Largo plazo: sobre la base de una selección de testimonios se dedicarán los tres meses restantes a la diagramación y edición de una publicación que reúna una parte de las entrevistas realizadas. Esta publicación estará orientada a su uso en instituciones educativas de nivel EGB y Polimodal.

## **La implementación de la iniciativa**

El equipo del AM-UNS concretó entre los meses de febrero y marzo de 2004 la etapa inicial del proyecto. Esta consistió en establecer un contacto fluido con las sociedades de fomento, entidades deportivas y asociaciones de la tercera edad de los barrios seleccionados. A partir de este contacto inicial y mediante un trabajo progresivo se realizaron los listados de vecinos que serían entrevistados por el personal del Archivo. El número de vecinos varió de acuerdo a cada barriada, oscilando entre 10 a 15 personas de diversos orígenes socioeconómicos, de manera tal que los testimonios que se obtuviesen brindaran perspectivas diversas sobre los mismos procesos<sup>9</sup>. Las edades de los informantes oscilaron entre los 70 y 85 años, por lo que los relatos registrados hacen alusión a

---

<sup>9</sup> Sobre los criterios para seleccionar a los informantes recomendamos consultar Raleigh Yow, Valerie, *Recording Oral History*, Thousand Oaks-California, Sage Publications, 1994, pp.149-150



hechos y situaciones ocurridas a partir de la década de 1930, y se concentran en la etapa 1945 –1960, momento en que la mayoría de los testigos se insertaron en el mercado laboral y conformaron sus propias familias. El listado inicial se complementó luego con nuevos nombres brindados por los propios entrevistados, que fueron contactados de acuerdo a un orden establecido por la edad de cada uno de ellos.

Desde un primer momento se percibió una muy buena recepción por parte de las diversas entidades intermedias frente a la iniciativa, pudiéndose apreciar un fuerte interés en realizar una tarea de estas características, especialmente si la promotora es una institución universitaria.

Simultáneamente con la selección de los informantes se procedió a realizar una lectura de las publicaciones existentes en relación a la evolución histórica de los barrios y de la ciudad en general que, como ocurre en otros puntos del interior del país, es sumamente limitada e incompleta<sup>10</sup>. A partir de estas lecturas se organizó un cuestionario que sirviera de guía al entrevistador, compuesto por preguntas generales referidas a cuatro temáticas centrales: social, económica, cultural y política<sup>11</sup>.

Posteriormente, se procedió a la realización de las entrevistas, cuya grabación se realizó en cintas de audio y video. De esta manera, que quedaran registrados los testimonios en una doble condición de registro sonoro y visual, ya que esta última perspectiva nos permite captar elementos gestuales, ademanes y acotaciones que resultan, en ocasiones, tan valiosas como las propias palabras y que son reflejos externos del proceso de recordar<sup>12</sup>.

Continuando con la orientación seguida por el AM-UNS desde su creación, la realización de las entrevistas se realizó en el lugar donde el entrevistado se

---

<sup>10</sup> Para la organización del proceso previo a las entrevistas consideramos las propuestas de Sitton, T. Mahaffy, G. Y Davis, O., *Historia Oral. Una guía para profesores (y otras personas)*, Buenos Aires, FCE, 1995, pp 96-102

<sup>11</sup> En la conformación de los cuestionarios fue de suma utilidad los aportes brindados por Thompson, Paul, *The Voice of the past*, London, Oxford University Press, 2000, pp. 310-323

<sup>12</sup> "One can watch the external signs of the processes of memory and see whether the interviewer encourages, probes, or challenges the memory of the narrator – stances often communicated non verbally" Perks, Robert y Thomson, Alistair, *The Oral History Reader*, London, Routledge, 1998. Acerca de la videofilmación de entrevistas recomendamos consultar Ritchie, Donald, *Doing Oral History*, New York, Twayne Publishers, 1995, pp. 109-129

encontrase más cómodo, es por ello que los encuentros mayoritariamente se efectuaron en sus domicilios y en menor medida en los locales de las sociedades de fomento o de los clubes barriales. Las entrevistas fueron tanto individuales como grupales, aunque el número de personas nunca fue superior a dos por vez.

Conjuntamente con la realización de las entrevistas se procedió al scanneo de las fotografías familiares proporcionadas por los entrevistados y que fueran significativas para la historia barrial, así como también de los registros fotográficos incluidos en el relevamiento de Catastro Parcelado Urbano realizado por la Dirección de Catastro Provincial en el año 1939. El mismo está compuesto por fichas individuales de cada una de las propiedades bonaerenses que existían en ese momento y su obtención fue de suma importancia para reconstruir la vida de los barrios en la primera mitad del siglo XX.

Estos registros fueron de gran utilidad en la reconstrucción de los procesos formativos de cada uno de los sectores considerados y sirvieron como disparadores en las entrevistas realizadas. En términos de Ronald Barthes "La foto es como la palabra: una forma que en seguida quiere decir algo"<sup>13</sup>, y precisamente ese fue el resultado obtenido al momento de emplear imágenes conjuntamente con la formulación de preguntas. Los entrevistados recordaron lugares, situaciones, costumbres y tradiciones con un grado de precisión sumamente alto, debido a que las fotos "ofrecen una visión única de la vida en el pasado..."<sup>14</sup>, que complementadas con los testimonios constituyen una combinación muy positiva. Se dio el caso de un entrevistado que fue visitado en dos ocasiones por el equipo del Archivo, en una primera ocasión en su relato surgieron menciones a diversos lugares centrales en la vida de su barrio. Al ser entrevistado por segunda vez, pero en esta ocasión empleando fotografías de los lugares antes mencionados, el informante realizó descripciones minuciosas de cada lugar y de las situaciones que allí se vivían.

## **La instancia de devolución**

---

<sup>13</sup> Barthes, Ronald, *La Torre Eiffel*, Paidós, Buenos Aires, 2002, p.147

<sup>14</sup> Sitton, T. Mahaffy, G. Y Davis, O., *Historia Oral. Una guía para profesores (y otras personas)*, Buenos Aires, FCE, 1995, p.63

El principal mecanismo de transferencia y difusión de los resultados del presente proyecto será la edición de una serie de publicaciones, una por cada barrio, que contengan transcripciones de diversas entrevistas así como también material documental y fotográfico. Estos fascículos serán distribuidos en las diferentes instituciones educativas para poder ser empleadas como material didáctico en las diversas asignaturas. Asimismo las entrevistas estarán disponibles para la consulta de investigadores, docentes y alumnos, así como también al público en general.

### **Consideraciones finales**

La realización del proyecto “La recuperación de las memorias barriales: una forma de reafirmar la identidad y la cultura local”, permitió al AM-UNS entrar en contacto con procesos históricos diferenciados en cada uno de los barrios abordados. En su conjunto los relatos orales registrados resultan esenciales para comprender la historia bahiense en su conjunto, en especial cuando consideramos temáticas ligadas con el mercado laboral, el movimiento obrero y la cultura popular.

La continuidad del proyecto para el período 2005 está asegurada por el aporte de la Secretaría de Políticas Universitarias, organismo que colaboró con la iniciativa desde un comienzo.

Los resultados parciales de este proyecto, al igual que las restantes actividades impulsadas desde el Archivo de la Memoria pueden ser consultadas en la siguiente dirección electrónica:

<http://www.uns.edu.ar/ArchivoUNS/archivo.asp>

